

11/16/14 11:10 AM 11/16/14 11:10 AM

**743C-03**

**JANOME**

# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Ваша швейная машина разработана и сконструирована только для ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Перед началом работы прочитайте все инструкции по пользованию.

**ОПАСНО** - Во избежание риска удара электрическим током:

1. Никогда не оставляйте включенную в сеть машину без присмотра. Всегда отключайте прибор от сети сразу же после работы и перед началом чистки.
2. Всегда отключайте от сети при замене лампочки. Вставляйте лампочку такого же типа на 15 Ватт.
3. Не прикасайтесь к машине, если она упала в воду. Немедленно отключите от сети.
4. Не располагайте и не храните машину так, чтобы она могла упасть в раковину или ванну. Не ставьте и не роняйте в воду или другую жидкость.

**ВНИМАНИЕ** - Во избежание ожогов, пожара, удара электрическим током или нанесения повреждений пользователю:

1. Не позволяйте играть с машиной. Будьте внимательны при работе, если в помещении находятся дети.
2. Используйте прибор только по его прямому назначению, описанному в этой инструкции. Используйте приспособления, только рекомендуемые производителем и описанные в инструкции.
3. Не используйте машину, если у нее поврежденный шнур или вилка, в случае, если она падала, была повреждена, попала в воду или работает неправильно. Отнесите машину к ближайшему авторизованному дилеру для ремонта или наладки.
4. Машина должна работать только с открытыми вентиляционными отверстиями. Периодически чистите вентиляционные области машины и ножную педаль от пыли, грязи и остатков материи.
5. Ничего не кидайте и не вставляйте в вентиляционные отверстия.
6. Работайте на машине только в помещении.
7. Не работайте в помещении, где распылялись аэрозоли или использовался кислород.
8. Чтобы отключить питание, поставьте все выключатели в положение ВЫКЛ.("0"). Затем вытащите вилку из розетки.
9. Не тяните вилку из розетки за шнур, берите вилку за корпус.
10. Будьте осторожны при работе с движущимися частями машины. Особое внимание уделяйте рабочей области вокруг иглы.
11. Используйте только оригинальную игольную пластину. Из-за неправильной пластины может сломаться игла.
12. Не используйте гнутые иглы.
13. Не тяните и не толкайте ткань при шитье, может сломаться игла.
14. Всегда ставьте выключатель на "0" для регулировки или замены деталей в области работы иглы: заправке нити в иглу, смене иглы, заправке нижней нити, смене прижимной лапки и т.д.
15. Всегда отключайте машину от электрической розетки при проведении профилактических работ, снятии панелей и других процедур, описанных в этой инструкции.

## СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Включая первый раз швейную машину, подложите ненужный кусочек ткани под прижимную лапку. Без заправки нитей запустите машину на несколько минут. Вытрите масло, которое может выступить.

# СОДЕРЖАНИЕ

## РАЗДЕЛ I ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ .....3

Наименование частей .....3

## РАЗДЕЛ II ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ. 4

Подключение питания .....4

Для Вашей безопасности.....4

Инструкции по работе .....4

Установка катушечных стержней.....5

Рычаг подъема лапки.....5

Обрезатель нити.....5

Коробка с аксессуарами.....5

Свободный рукав.....6

· Работа со свободным рукавом.....6

· Шитье на плоской поверхности.....6

Смена игл.....6

Пристегивание прижимной лапки.....6

Выбор игл и ниток .....7

Намотка шпульки.....8

· Снятие шпульного колпачка .....8

· Намотка шпульки .....8

· Установка шпульки.....10

Заправка верхней нити.....11

· Заправка верхней нити.....11

· Вытягивание нижней нити.....11

Баланс натяжения верхней нити для прямого

стежка ..... 12

· Правильное натяжение.....12

· Натяжение слишком велико.....12

· Натяжение ослаблено..... 12

Баланс натяжения верхней нити для зигзага ..13

· Правильное натяжение..... 13

· Натяжение слишком велико..... 13

· Натяжение ослаблено..... 13

Выбор строчек..... 14

· Как выбрать строчку с двойной иглой .....14

Контроль длины стежка..... 14

Кнопка реверса..... 14

## РАЗДЕЛ III ОСНОВНЫЕ ШВЕЙНЫЕ ТЕХНИКИ .....15

Прямой стежок ..... 15

· Начало шитья ..... 15

· Завершение шитья ..... 15

Использование направляющих линий ..... 15

Прямые углы ..... 15

Простегивание ..... 16

Пришивание молнии ..... 16

· Подготовка ткани ..... 16

· Пришивание ..... 16

Использование штопальной пластины ..... 18

## РАЗДЕЛ IV РАЗНОВИДНОСТИ

### ЗИГЗАГА .....19

Основной зигзаг ..... 19

Атласный стежок ..... 19

Монограммы ..... 20

Аппликация ..... 20

Закрепочный стежок ..... 21

Пришивание пуговиц ..... 21

Оверлочивание ..... 22

## РАЗДЕЛ V ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ

### ТЕХНИКИ .....23

Многочисленный зигзаг ..... 23

· Оформление швов ..... 23

· Штопка ..... 23

## РАЗДЕЛ VI СОЗДАНИЕ ПЕТЛИ .....24

Создание петли ..... 24

· Поперечины ..... 24

· Стороны петли ..... 24

## РАЗДЕЛ VII УХОД ЗА МАШИНОЙ ..26

Подсветка..... 26

Чистка механизмов подачи ткани ..... 27

Чистка шпульного отсека ..... 27

· Чистка шпульного отсека..... 27

· Установка шпульного колпачка ..... 27

Смазывание машины ..... 28

· Смазывание шпульного отсека ..... 28

Устранение неисправностей ..... 29

# РАЗДЕЛ I ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

## Наименование частей

- ① Кнопка реверса
- ② Ручка выбора строчек
- ③ Контроль длины стежка
- ④ Стопор намотки шпульки
- ⑤ Шпиндель моталки
- ⑥ Катушечные стержни
- ⑦ Нитенаправители намотки шпульки
- ⑧ Верхний нитенаправитель
- ⑨ Нитеводитель
- ⑩ Реле натяжения нити
- ⑪ Передняя панель
- ⑫ Обрезатель нити
- ⑬ Игольная пластина
- ⑭ Дополнительный столик
- ⑮ Ручка для переноса
- ⑯ Маховое колесо
- ⑰ Выключатель питания
- ⑱ Разъем машины
- ⑲ Информационная пластина
- ⑳ Свободный рукав
- ㉑ Рычаг подъема прижимной лапки
- ㉒ Винт держателя прижимной лапки
- ㉓ Прижимная лапка
- ㉔ Винт держателя игольного механизма
- ㉕ Ножная педаль

# ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ

## Подключение питания

Перед подключением шнура, убедитесь, что напряжение и частота в Вашей сети соответствуют напряжению и частоте, указанным на машине.

1. Выключите питание ②.
2. Вставьте вилку ⑤ в разъем машины ④.
3. Вставьте электрическую вилку ① в розетку ③.
4. Включите питание ② и подсветку ⑥.

- ① Электрическая вилка
- ② Выключатель
- ③ Электрическая розетка
- ④ Разъем машины
- ⑤ Вилка машины
- ⑥ Лампочка

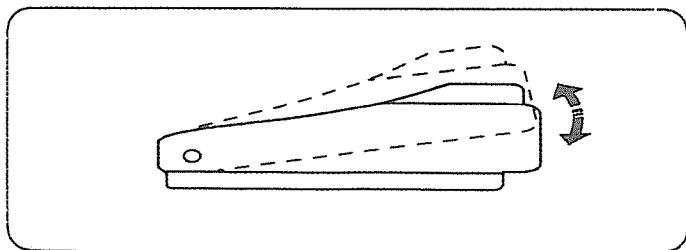
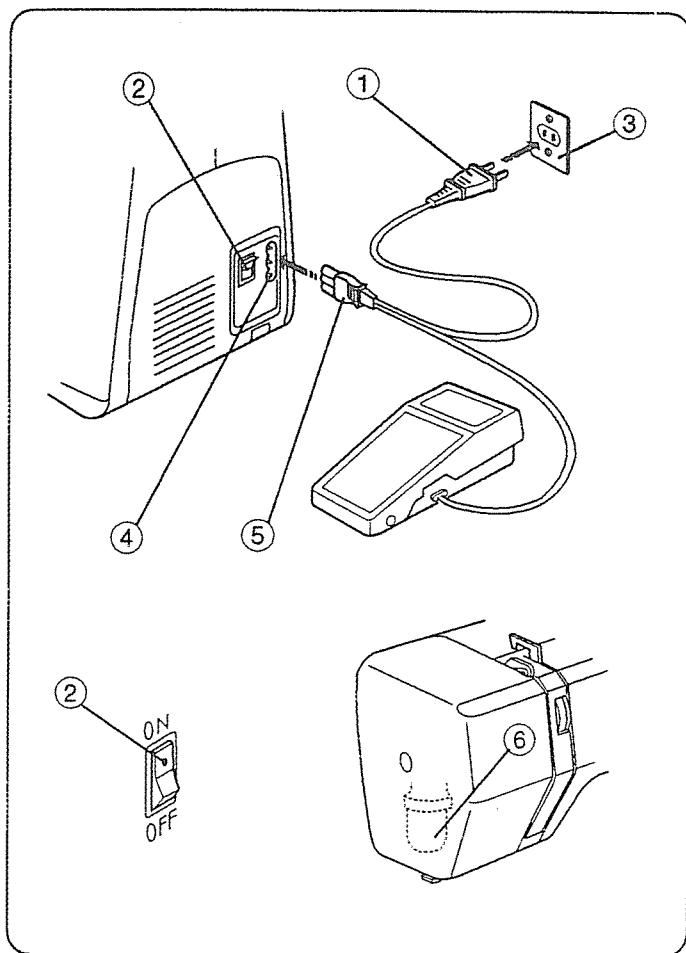
## Для Вашей безопасности

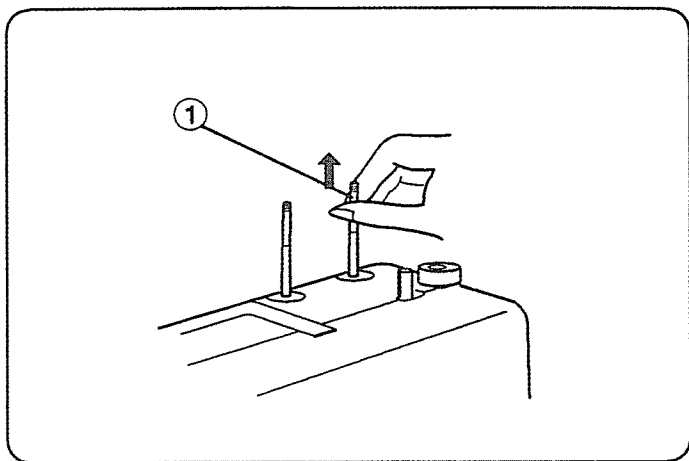
- Во время работы всегда следите глазами за областью шитья. Не прикасайтесь руками к движущимся частям машины, таким как нитеводитель, маховое колесо или игла.
- Всегда отключайте питание или вытаскивайте вилку из розетки, если:
  - оставляете машину без присмотра,
  - меняете какие-либо части,
  - чистите машину.
- Не кладите ничего на ножную педаль

## Ножная педаль

Скорость шитья меняется при помощи ножной педали.

Чем сильнее нажимать на педаль, тем быстрее шьет машина.

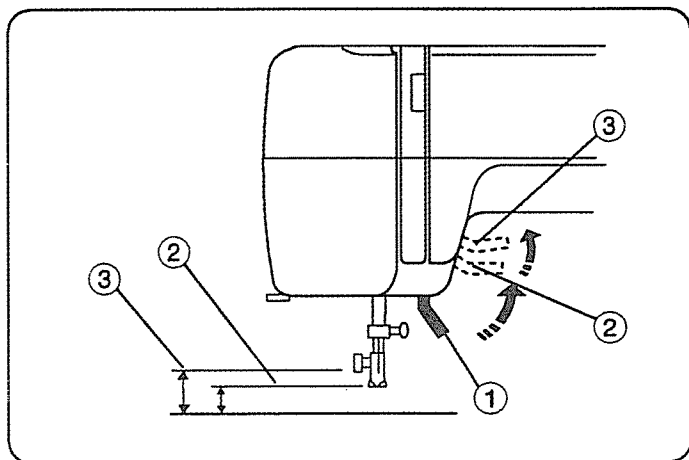




## Установка катушечных стержней

Катушечные стержни держат катушку, с которой плавно отматывается нить. Для работы поднимите катушечные стержни и утопите вниз для прочности.

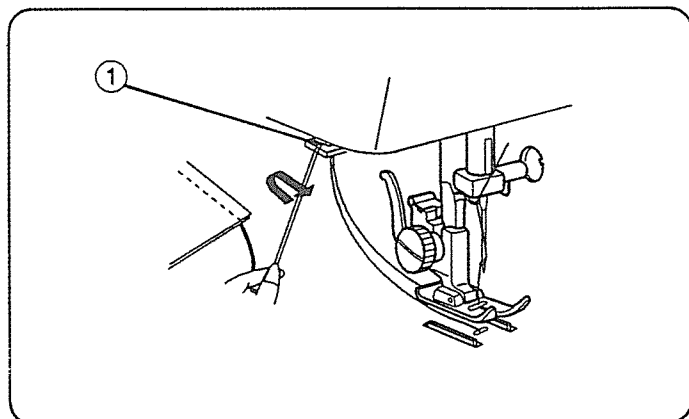
- ① Катушечный стержень



## Рычаг подъема прижимной лапки

Рычаг подъема прижимной лапки поднимает и опускает лапку. Для того, чтобы подложить толстый материал под прижимную лапку, ее можно поднять на 0,6 см выше обычного положения.

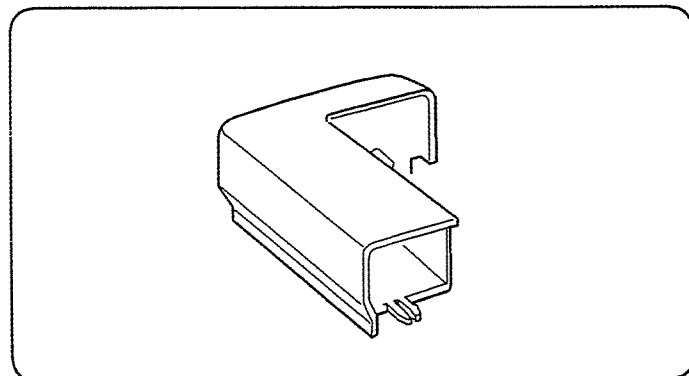
- ① Рычаг подъема прижимной лапки
- ② Обычное положение
- ③ Самое верхнее положение



## Обрезатель нити

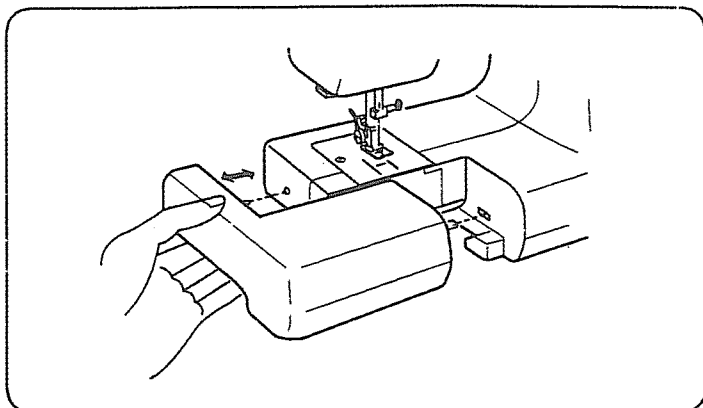
Теперь Вам не нужны ножницы при работе. Одним движением руки обрезаются обе нити.

- ① Обрезатель нити



## Коробка с аксессуарами

Набор стандартных аксессуаров располагаются в пластиковом пакете в съемном столике.



## Свободный рукав

### • Работа со свободным рукавом

Съемный столик увеличивает рабочую поверхность и легко снимается для кругового шитья.

Вытяните столик из машины, как показано на рисунке.

### • Работа на плоской поверхности

Задвиньте столик обратно и нажмите, чтобы он пристегнулся к машине.

## Замена игл

### 1 Отключите питание.

Поверните на себя маховое колесо, поднимите иглу и опустите прижимную лапку.

Ослабьте игольный винт ①, поворачивая его против часовой стрелки.

Выньте иглу из зажима.

### 2 Вставьте новую иглу в зажим ③ плоской стороной от себя.

Вставляя новую иглу в зажим ③, подтолкните ее вверх и отверткой затяните игольный винт ①.

### 3 Периодически проверяйте качество иглы на наличие заусенцев или повреждений.

Некачественные и поврежденные иглы могут порвать или испортить трикотаж, шелк и тонкие ткани.

### • Как проверить качество иглы

Положите иглу плоской стороной на ровную поверхность (игольную пластину, стекло и т.д.). Зазор между иглой и плоской поверхностью должен быть одинаковым.

Никогда не используйте гнутые или тупые иглы.

① Игольный винт

② Стопор

③ Зажим

## Смена прижимной лапки

### 1 Как снять лапку:

Поверните на себя маховое колесо и поднимите иглу в верхнее положение.

Поднимите прижимную лапку. Нажмите на рычаг позади держателя лапки.

Прижимная лапка отскочит.

### 2 Как пристегнуть лапку:

Расположите выбранную прижимную лапку так, чтобы стержень ③ находился прямо под выемкой держателя ②.

Опустите держатель лапки и пристегните ее.

① Рычаг

② Выемка держателя

③ Стержень

## Выбор игл и тканей

Из всего разнообразия тканей, игл и ниток важно сделать правильный выбор. Следует покупать нити высокого качества. Они должны быть прочные, гладкие и ровные по толщине. Верхняя и нижняя нити должны быть одинаковыми. Всегда делайте пробную строчку на кусочке ткани для определения оптимального подбора нити и иглы.

По общим правилам тонкие нити и иглы используются для легких тканей, а толстые иглы и нити - для тяжелых тканей. Обратитесь к продавцу швейных машин, и Вам помогут подобрать нужные иглы и нити. Специальные иглы для кожи при шитье не оставляют больших дырок на коже.

Проверяйте иглы на качество, они не должны быть гнутыми, тупыми или с заусенцами.

- Общие правила: тонкие нити и иглы используются при работе с тонкими тканями, толстые нити и иглы - при работе с толстыми тканями.

Перед началом работы всегда пробуйте иглу и нить на отдельном кусочке ткани.

- Верхняя и нижняя нити должны быть одинаковыми по свойствам.

- При работе с очень тонкими, синтетическими и растягивающимися тканями используйте иглы с голубым наконечником. Игла с голубым наконечником предотвращает пропуски стежков.

- Очень тонкие ткани прошивайте через бумагу для предотвращения разрыва нитей.

## Соотношение игл и тканей

| Вес           | Ткань                                                      | Тип иглы                          | Номер иглы                  |
|---------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| Очень легкие  | Шифон, органда, легкое кружево                             | Универсальные<br>Для трикотажа    | 9 (65)<br>9 (65)            |
| Легкие        | Батист, крепдешин, креп, сатин, тафта, кружево на платки   | Для тканей стреч<br>Универсальные | 11 (75)<br>11 (75), 12 (80) |
|               | Джерси, трикотаж, ткань для купальных костюмов             | Для стреч<br>Для трикотажа        | 11 (75)<br>11 (75)          |
|               | Кожа, замша                                                | Для кожи                          | 11 (75)                     |
| Средние       | Фланель, вельвет, бархат, вельветин, лен, габардин, шерсть | Универсальные                     | 14 (90)                     |
|               | Двойное вязаное полотно, стреч велюр, полотна для свитеров | Для трикотажа                     | 14 (90)                     |
|               | Кожа, винил, замша                                         | Для кожи                          | 14 (90)                     |
| Тяжелые       | Джинса, брезент                                            | Для джинсы                        | 16 (100)                    |
|               | Пальтовая, драпировочная и обивочная ткани                 | Универсальные                     | 16 (100)                    |
|               | Кожа, замша                                                | Для кожи                          | 16 (100)                    |
| Очень тяжелые | Канва, обивочная ткань                                     | Универсальные                     | 18 (110)                    |
|               | Наметка для специальной отделки                            | Для наметки                       | 11 (75), 14 (90)            |

## Намотка шпульки

### • Как вытащить шпульный колпачок

- 1 Снимите с машины дополнительный столик, потянув влево, как показано на рисунке.

Откройте челночную пластину ①, отодвинув защелку слева от крышки.

Поверните на себя маховое колесо и поднимите иглу в верхнее положение.

- ① Челночная пластина

- 2 Чтобы вытащить шпульный колпачок ②, откройте и потяните за язычок колпачка.

- ② Шпульный колпачок

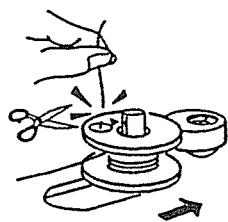
### • Намотка шпульки

- 1 Отсоедините маховое колесо, оттянув его вправо. Этим Вы отключите иглу во время намотки шпульки.

- 2 Отмотайте нить с катушки. Проведите ее вокруг нитенаправителя и вденьте в отверстие шпульки изнутри наружу. Наденьте шпульку на шпиндель намотки.

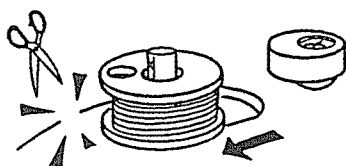
- ① Катушка  
② Нитенаправитель  
③ Шпулька  
④ Шпиндель намотки шпульки

## Намотка шпульки (продолжение)



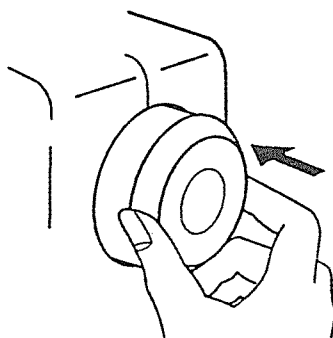
3

- 3] Отодвиньте шпульку вправо. Удерживая рукой свободный конец нити, нажмите на педаль. Когда машина сделает несколько оборотов, остановите ее и обрежьте нить близко к отверстию.



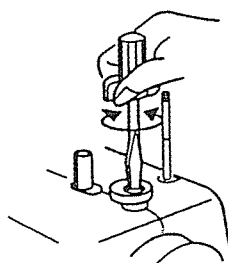
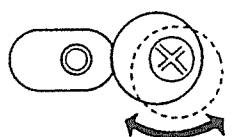
4

- 4] Снова нажмите на педаль. Остановите машину, когда шпулька будет полностью намотана. Верните стержень намотки в первоначальное положение, передвинув его влево, и обрежьте нить.



5

- 5] Подключите маховое колесо (поставьте его в первоначальное положение).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Положение стопора намотки возможно регулировать в зависимости от необходимого количества нити на шпулке (например, половина или полная). Отверткой ослабьте винт для регулировки положения шпинделя. Не отворачивайте винт полностью.

## Установка шпульки

1 Вставьте шпульку в шпульный колпачок. Убедитесь, что нить разматывается по часовой стрелке как показано на рис.

2 Проведите нить через прорез в колпачке.

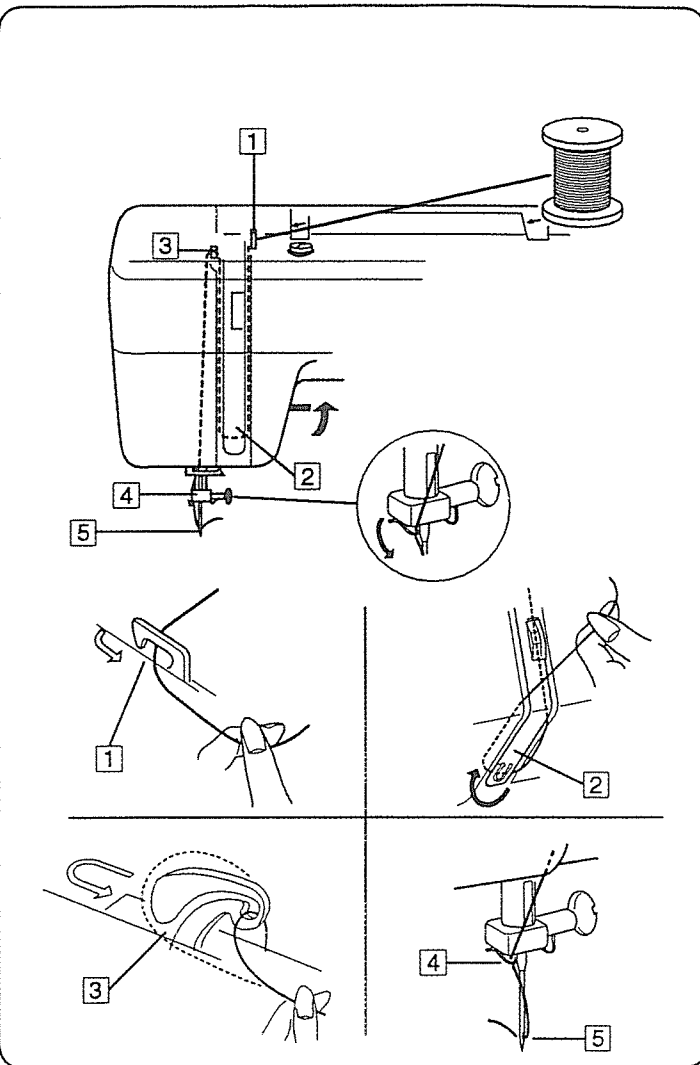
3 Продолжайте вытягивать нить под пружиной натяжения и пропустите ее в отверстие. Вытяните около 10 см нити.

4 Откройте язычок, вставьте шпульный колпачок в челнок, отпустите язычок.

5 При освобождении язычка шпульный колпачок пристегивается на место.

## Заправка верхней нити

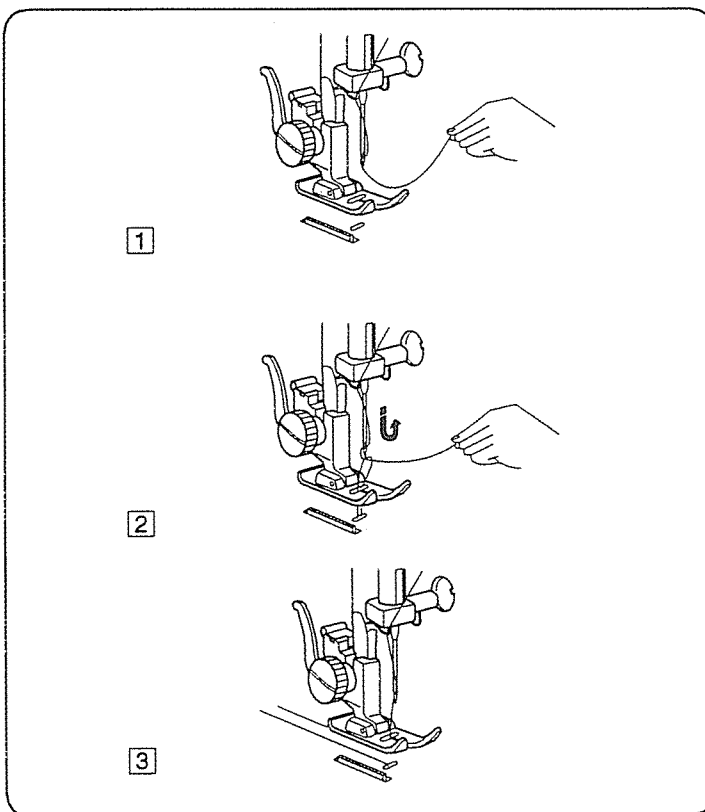
- Поднимите нитенаправительный рычаг в верхнее положение, повернув на себя маховое колесо.
- Поднимите рычаг подъема прижимной лапки.
- Установите катушку на катушечный стержень, отматывайте нить в направлении, показанном на рис.



- 1 Пропустите нить через верхний нитенаправитель.
- 2 Проведите нить в нитенаправитель и вниз в натяжитель. Затем вниз через держатель контрольной пружины.
- 3 Пропустите нить через рычаг нитенаправителя справа налево и вниз в ушко рычага.
- 4 Проведите нить через нижний нитеводитель с левой стороны.
- 5 Вденьте нить в иглу спереди назад.

## Вытягивание нижней нити

- 1 Поднимите прижимную лапку, левой рукой слегка удерживайте игольную нить. Правой рукой поверните на себя маховое колесо и поднимите иглу и игловодитель в наивысшее положение.
- 2 Слегка вверх потяните игольную нить, сформируйте петлю из нижней нити.
- 3 Вытяните по 15 см каждой нити и отведите их назад под прижимную лапку.



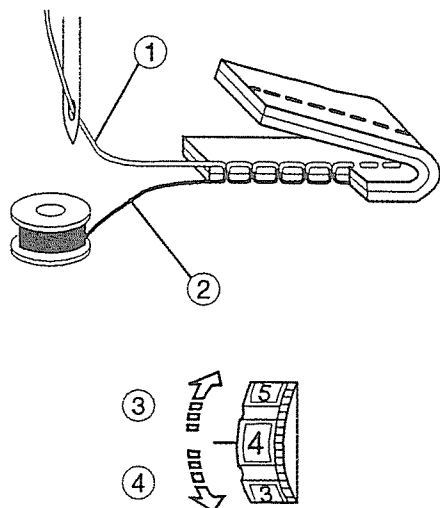
## Регулировка натяжения верхней нити для прямого стежка

### Правильное натяжение

У идеальной прямой строчки нити закрепляются между двумя слоями ткани как показано на рисунке.

Если посмотреть сверху и снизу на шов, - все стежки ровные и четкие, нет пропусков.

При регулировке натяжения верхней нити чем больше цифра, тем сильнее натяжение.



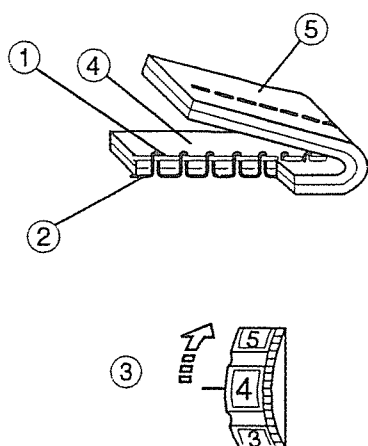
- ① Игольная нить (верхняя нить)
- ② Шпульная нить (нижняя нить)
- ③ Ослабить натяжение
- ④ Увеличить натяжение

### Результат зависит от:

- Структуры и толщины ткани
- Количества слоев ткани
- Типа строчки

• **Натяжение слишком сильное, когда** шпульная нить видна на лицевой стороне и ткань морщится.

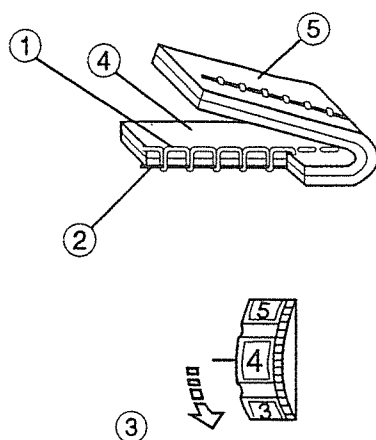
Поверните реле натяжения (к меньшей цифре) и ослабьте натяжение верхней нити.



- ① Игольная нить (верхняя нить)
- ② Шпульная нить (нижняя нить)
- ③ Чтобы ослабить
- ④ Лицевая сторона изделия
- ⑤ Изнаночная сторона

• **Натяжение слишком слабое, когда** игольная нить видна на изнаночной стороне и ткань собирается.

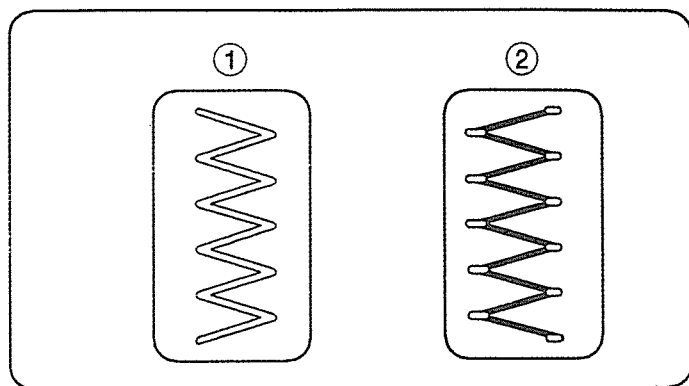
Поверните реле натяжения (к большей цифре) и увеличьте натяжение верхней нити.



- ① Игольная нить (верхняя нить)
- ② Шпульная нить (нижняя нить)
- ③ Чтобы увеличить
- ④ Лицевая сторона изделия
- ⑤ Изнаночная сторона

## Регулировка натяжения верхней нити для зигзага

Стежок зигзага считается идеальным, когда на лицевой стороне изделия не видно нижней нити, а игольная нить слегка просматривается на изнанке. На рисунках приведены примеры правильного зигзага. Для достижения наилучших результатов регулируйте натяжение верхней нити.

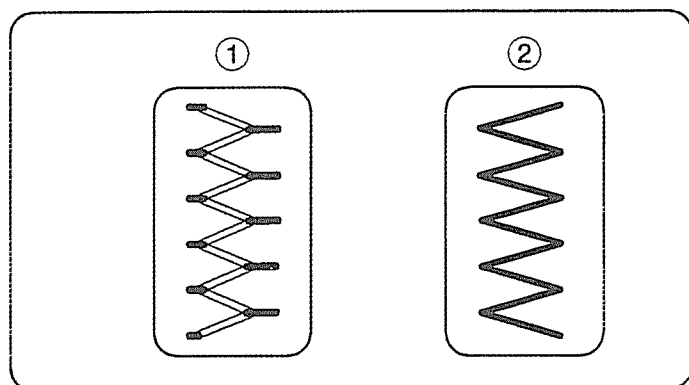


### Правильное натяжение

Старайтесь установить такое натяжение верхней нити, чтобы, избегая сборок ткани, на лицевой стороне изделия нижняя нить просматривалась как можно меньше.

Результаты могут зависеть от типа ткани, ниток и условий шитья.

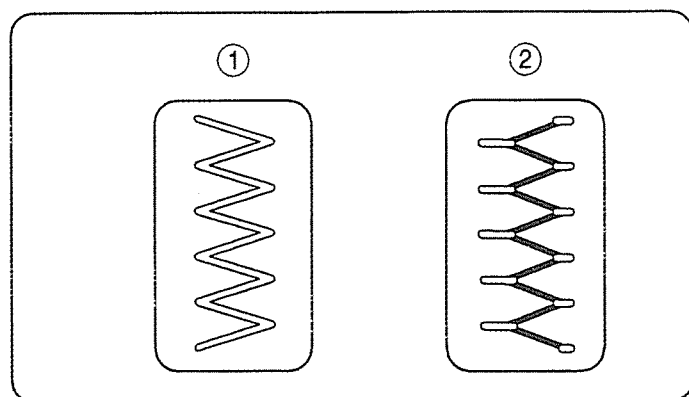
- ① Лицевая сторона ткани
- ② Изнанка



### Натяжение слишком сильное

Углы зигзага сходятся вместе на лицевой стороне изделия.

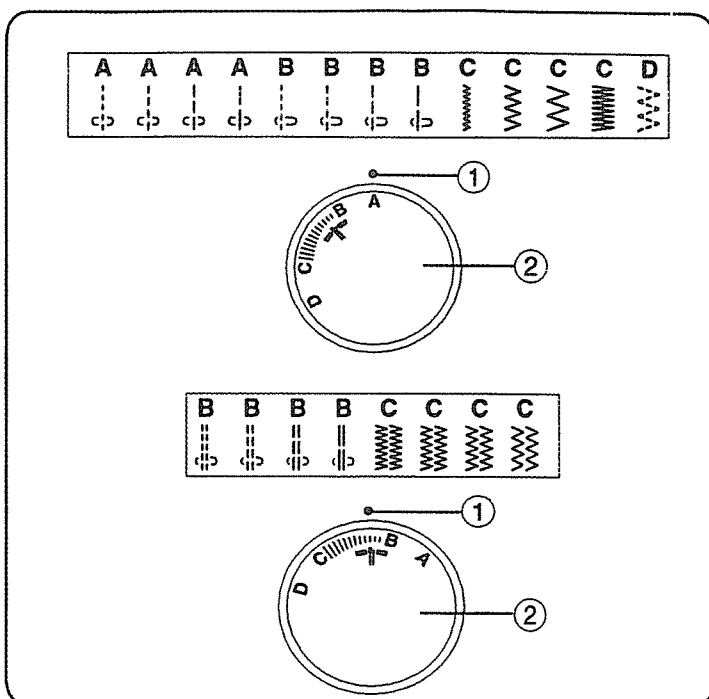
- ① Лицевая сторона ткани
- ② Изнанка



### Натяжение ослаблено

Игольная нить образует петли на изнанке и практически вытягивается.

- ① Лицевая сторона ткани
- ② Изнанка



## Выбор строчек

Поднимите иглу в верхнее положение и установите ручку выбора строчек на желаемый образец.

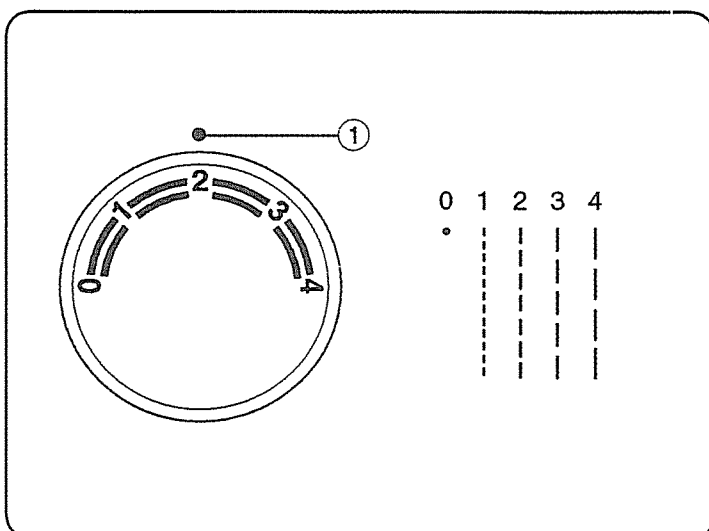
- ① Установочная отметка
- ② Ручка выбора строчек

### Примечание:

Перед выбором строчки убедитесь, что игла поднята, иначе она будет повреждена.

### Как выбрать стежок двойной иглы

Установите ручку выбора на «».



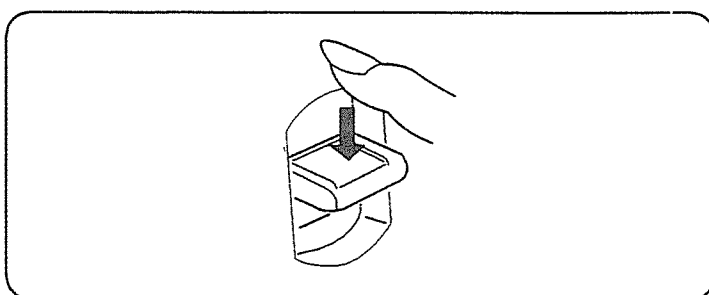
## Регулировка длины стежка

Установите желаемую длину стежка, повернув ручку контроля длины и сопоставив ее с отметкой на корпусе.

- ① Установочная отметка

### Примечание:

Чем больше цифра, тем длиннее стежок.



## Кнопка реверса

Пока нажата кнопка реверса, машина делает обратную строчку.

## РАЗДЕЛ III. ОСНОВНЫЕ ШВЕЙНЫЕ ТЕХНИКИ

### Прямой стежок

- ① Выбор строчки: А или В
- ② Длина стежка: голубая зона
- ③ Натяжение верхней нити: от 2 до 6
- ④ Прижимная лапка: для зигзага
- ⑤ Прижимная лапка: для прямого стежка (дополнительная)

### Примечание:

При использовании лапки для прямого стежка убедитесь, установлена ли ручка выбора строчек на А (центральная позиция иглы). В противном случае игла может удариться о лапку и сломаться.

### Начало шитья

Поднимите прижимную лапку и расположите ткань рядом с направляющими линиями на игольной пластине (обычно используют 1,6 см). Опустите иглу в точку начала шитья. Опустите прижимную лапку и отведите обе нити назад. Нажмите на ножную педаль. Плавно направляйте ткань вдоль линии на игольной пластине.

### Завершение шитья

Чтобы закрепить концы шва, нажмите на кнопку обратного хода (реверс) и прошейте несколько стежков. Поднимите прижимную лапку. Уберите ткань, отведите нити назад и обрежьте их нитеобрезателем. Нити следует отрезать на достаточную длину для начала следующего шва.

### Использование направляющих линий

Направительные линии на игольной пластине помогут Вам отмерить ширину шва. Обозначения даны в см и дюймах.

- ① Направительные линии в дюймах
- ② Направительные линии в см
- ③ Линии углов

### Повороты под прямым углом

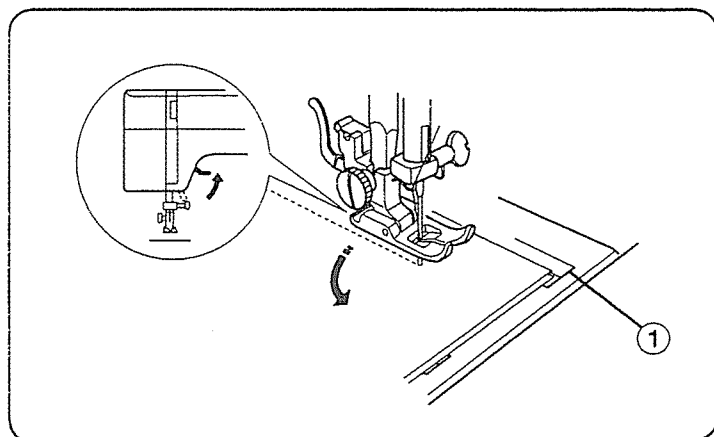
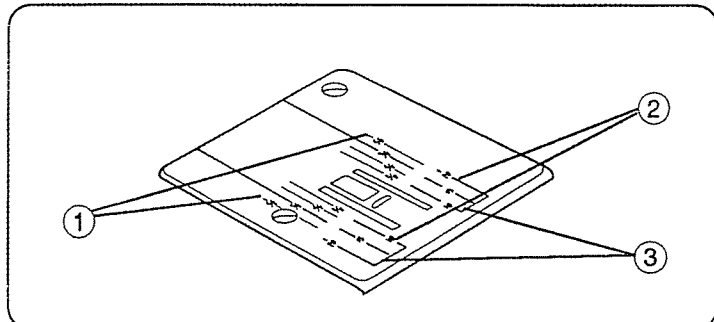
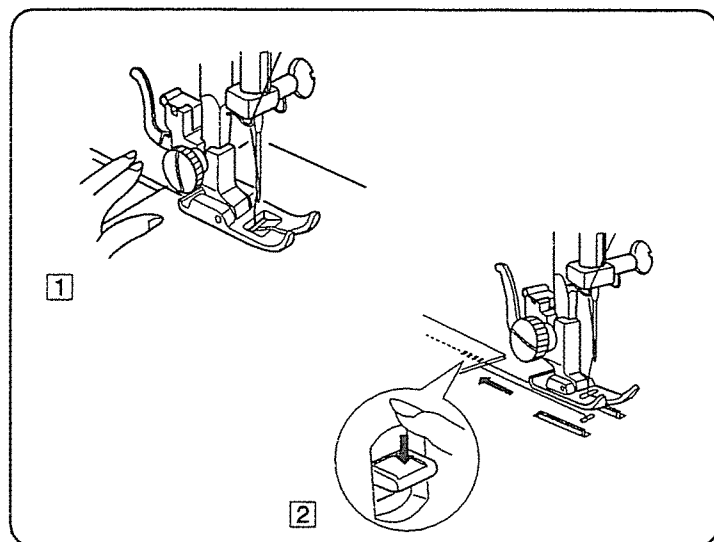
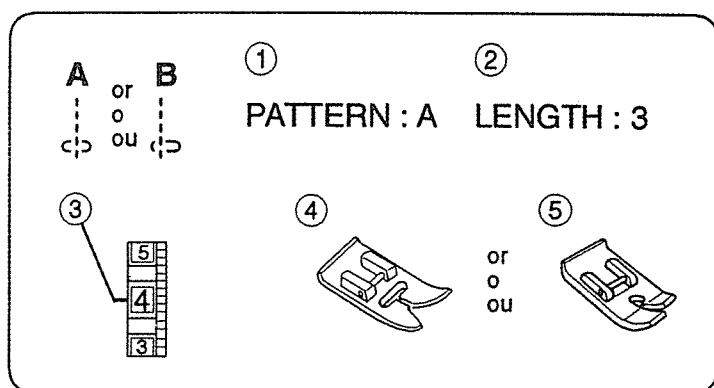
Чтобы сделать прямой угол на 1,6 см от края ткани.

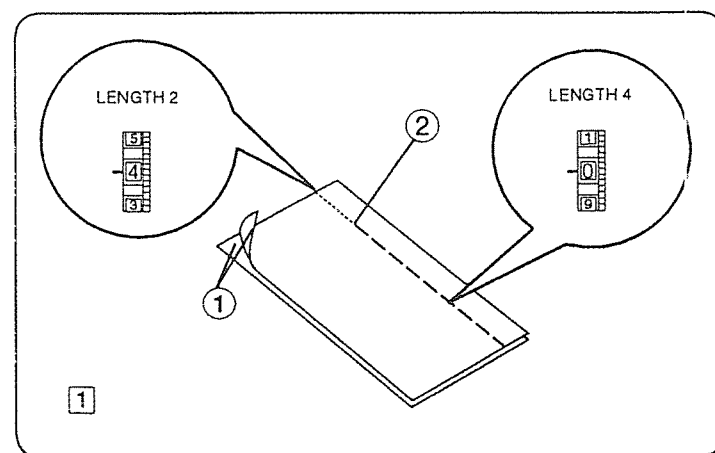
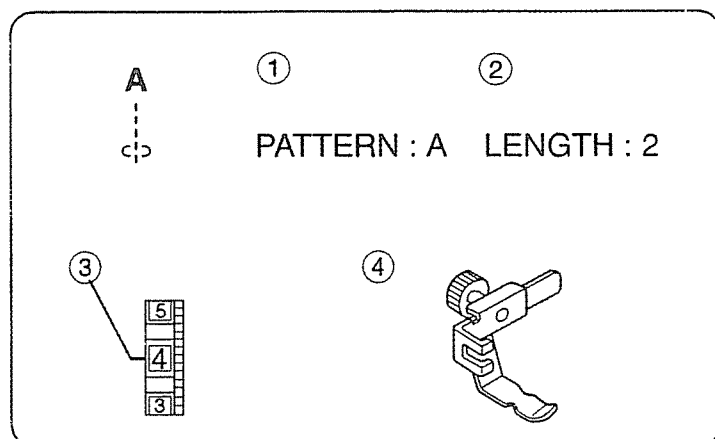
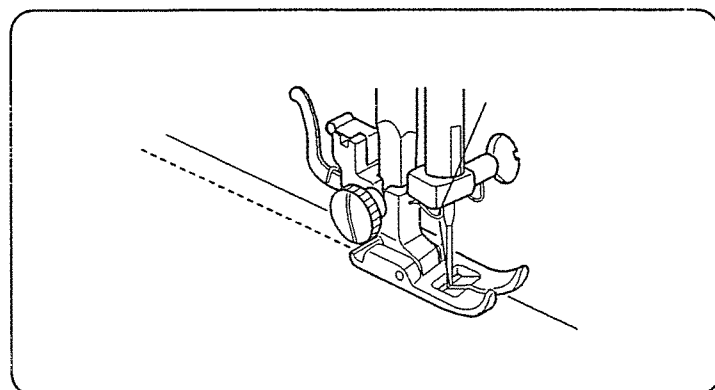
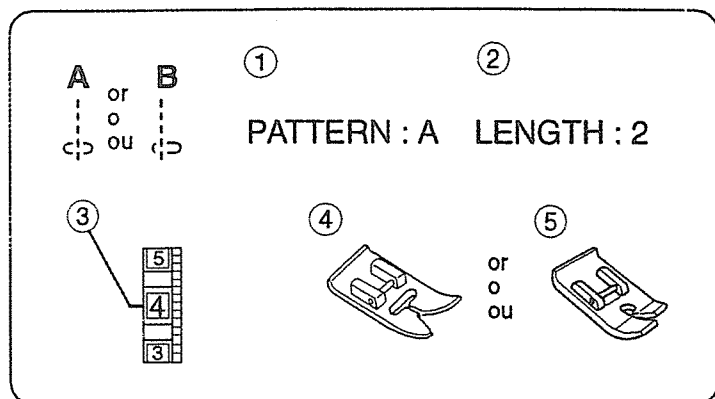
Остановите машину и опустите иглу, повернув по часовой стрелке маховое колесо, когда край ткани подойдет к указанной линии на игольной пластине.

Поднимите прижимную лапку и поверните ткань в соответствии с линией.

Опустите прижимную лапку и продолжайте шить в другом направлении.

- ① Линии углов





## Простегивание

- ① Выбор строчки: А или В
- ② Длина стежка: голубая зона
- ③ Натяжение верхней нити: от 2 до 6
- ④ Прижимная лапка: для зигзага
- ⑤ Прижимная лапка: для прямого стежка (дополнительная)

### Примечание:

При использовании лапки для прямого стежка убедитесь, установлена ли ручка выбора строчек на А (центральная позиция иглы). В противном случае игла может удариться о лапку и сломаться.

Простегивание увеличивает привлекательность швов на одежде. Можно придать акцент пиджакам и блузкам, создав один или два ряда стежков на манжетах или воротниках. Опустите прижимную лапку и направляйте ткань рядом с правым краем лапки. Плавно и одинаково направляйте ткань вдоль края, чтобы шов-отделка получился ровным на 1 см от края ткани.

## Пришивание молнии

- ① Выбор строчки: А
- ② Длина стежка: 2
- ③ Натяжение верхней нити: от 3 до 6
- ④ Прижимная лапка: для зигзага

### Подготовка ткани

- ① Сложите два куса ткани вместе, лицевой стороной друг к другу, и сшейте до точки конца открытия молнии. Закрепите шов реверсом. Увеличьте длину стежка до 4 и установите натяжение верхней нити на 0. Пришейте молнию.

- ① Лицевая сторона ткани
- ② Конец открытия молнии

# Пришивание молнии (продолжение)

## Как шить

2 Отогните назад левый припуск на шов, загните вверх правого и сформируйте складку в 0.2 - 0.3 см. Расположите зубы молнии 1 рядом с этой складкой и приколите булавками.

- 1 Зубы молнии
- 2 Лента молнии
- 3 Изнанка

3 Чтобы пришить левую сторону молнии, установите лапку для молнии по левую сторону иглы. Опустите лапку на край низа молнии так, чтобы игла прокалывала ткань рядом со складкой и лентой молнии 2. Прошивайте все слои рядом со складкой. Остановите машину прямо перед тем, как лапка подойдет к замку на молнии - около 5 см от верхнего края молнии. Осторожно опустите иглу в ткань, поднимите лапку и удалите стежки наметки вдоль всей молнии.

4 Откройте молнию, чтобы передвинуть замок 4 за прижимную лапку. Опустите лапку и прошейте остаток шва. Проверьте, чтобы складка была ровная.

4 Замок

5 Закройте молнию и разложите ткань 5 лицевой стороной вверх.

5 Лицевая сторона ткани

6 Установите лапку для молнии на правой стороне иглы. Направляйте край лапки вдоль зубов молнии 1, прошивайте изделие и ленту молнии.

Остановитесь за 5 см до верха молнии. Опустите иглу в ткань, поднимите лапку.

7 Откройте молнию и передвиньте замок 4 за прижимную лапку. Опустите лапку и прошейте остаток шва. Проверьте, чтобы складка была ровная.

## Штопательная пластина

Иногда при шитье Вам захочется контролировать ткань самим. Штопательная пластина накрывает тканенаправители и они не дотрагиваются до ткани. Чтобы установить штопательную пластину:

возьмите штопательную пластину с тремя винтиками внизу. Совместите винтики с отверстиями в игольной пластине. Тканенаправители будут видны сквозь прорезы в пластине для штопки.

**Примечание:** Прямоугольные прорезы на пластине для штопки соответствуют прорезам на игольной пластине.

Используйте штопательную пластину в следующих случаях:

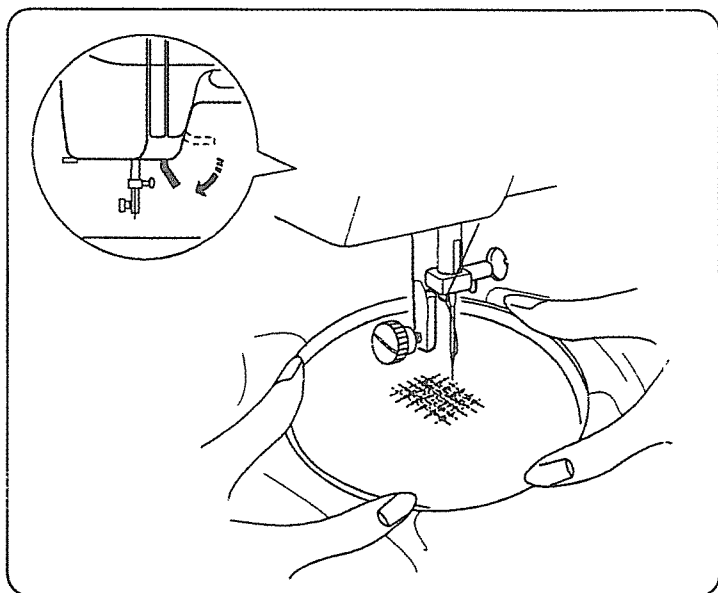
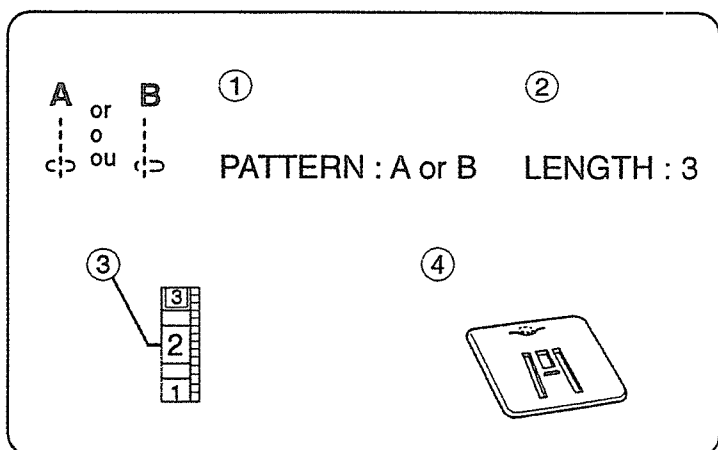
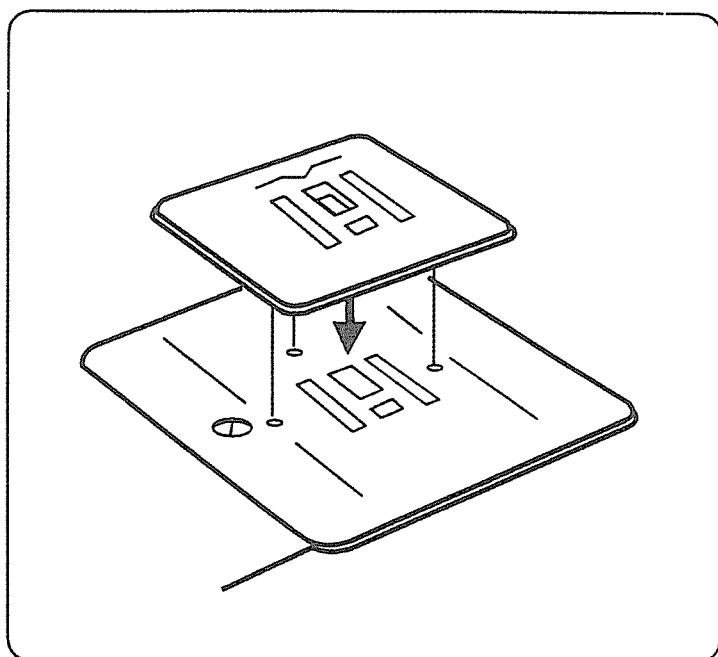
- при штопке
- для пришивания пуговиц

## Штопка

- ① Выбор строчки: А или В
- ② Длина стежка: любая
- ③ Натяжение верхней нити: от 1 до 4
- ④ Штопательная пластина: установлена
- ⑤ Прижимная лапка: удалена

Установите пластину для штопки на игольную пластину. Натяните ткань с дыркой в центре на пальцы для вышивки. Опустите рычаг и шейте на малой скорости. Поворачивайте ткань назад и вперед до тех пор, пока вся область не закроется штопкой. Переверните ткань на 90° и шейте в другом направлении поверх верхнего слоя.

**Примечание:** Если ткань тонкая или слишком сильно повреждена, подложите отдельный кусочек ткани вниз для усиления.



## РАЗДЕЛ IV. РАЗНОВИДНОСТИ ЗИГЗАГА

### Основной зигзаг

- ① Выбор строчки: C
- ② Длина стежка: голубая зона
- ③ Натяжение верхней нити: от 2 до 5
- ④ Прижимная лапка: для зигзага

Зигзаг - один из самых часто используемых стежков. Его применяют для пришивания пуговиц, выстрачивании петель, оверлочивании, штопки и т.д. Он также используется для обработки краев и аппликаций как декоративный стежок.

### Атласный стежок

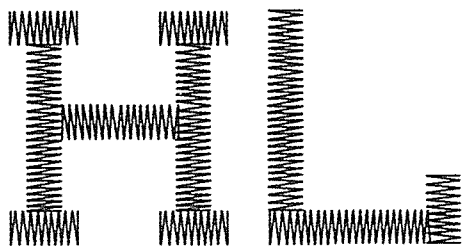
- ① Выбор строчки: C
- ② Длина стежка: от 0.5 до 1
- ③ Натяжение верхней нити: от 1 до 4
- ④ Прижимная лапка: для зигзага

Атласный стежок используется как декоративный для отделки краев одеяла, скатертей, простыней, салфеток и т.д. Он красиво смотрится на аппликациях. После настройки машины на этот стежок, попробуйте несколько раз создать его на отдельных кусочках ткани для достижения наилучших результатов. Атласный стежок с большим натяжением нити может создавать складки на легких тканях.

## Монограммы

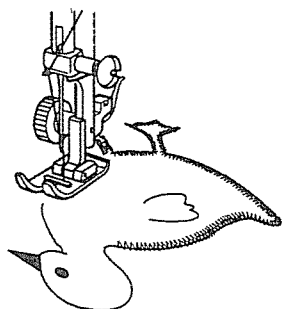
На изнаночную сторону ткани приклейте стабилизатор. Мелом нарисуйте на ткани буквы. Создавайте монограммы атласным стежком, каждый раз регулируя ширину стежка.

- ① Выбор строчки: C
- ② Длина стежка: от 0.5 до 1
- ③ Натяжение верхней нити: от 1 до 4
- ④ Прижимная лапка: для зигзага



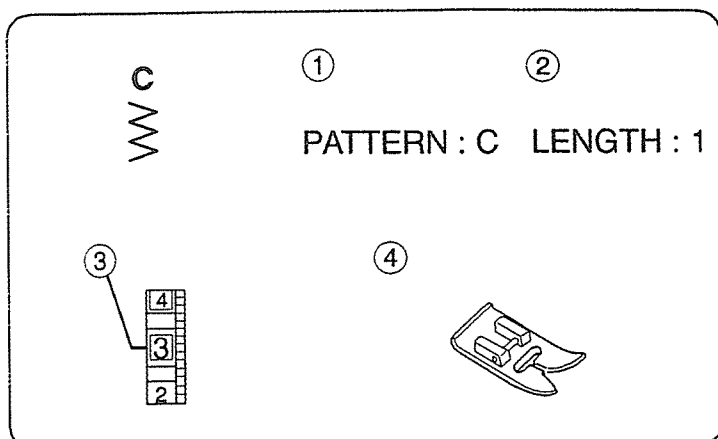
## Аппликации

- ① Выбор строчки: C
- ② Длина стежка: от 0.5 до 1
- ③ Натяжение верхней нити: от 1 до 4
- ④ Прижимная лапка: для зигзага



Приметайте аппликацию на ткань или приклейте при помощи утюга. Обработайте аппликацию машинным стежком, проверяйте, чтобы игла шла вдоль необработанного края аппликации.

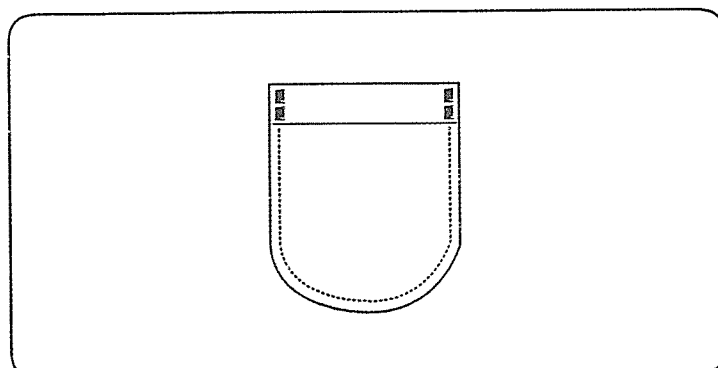
## Закрепка



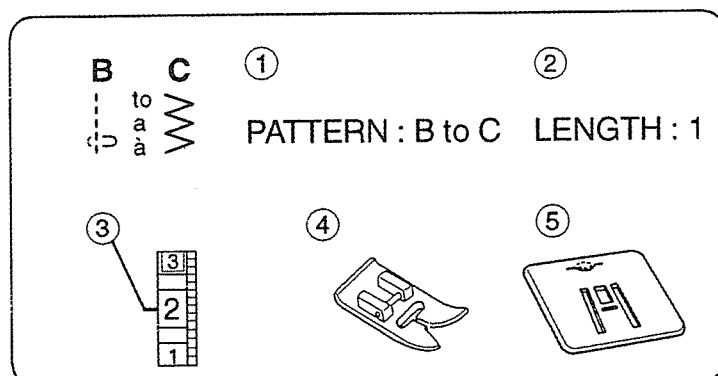
- ① Выбор строчки: C
- ② Длина стежка: от 0.5 до 1
- ③ Натяжение верхней нити: от 1 до 4
- ④ Прижимная лапка: для зигзага

Этот стежок похож на короткий атласный и используется обычно для усиления углов, карманов и резинки на нижнем белье. Прошивайте от 4 до 6 стежков.

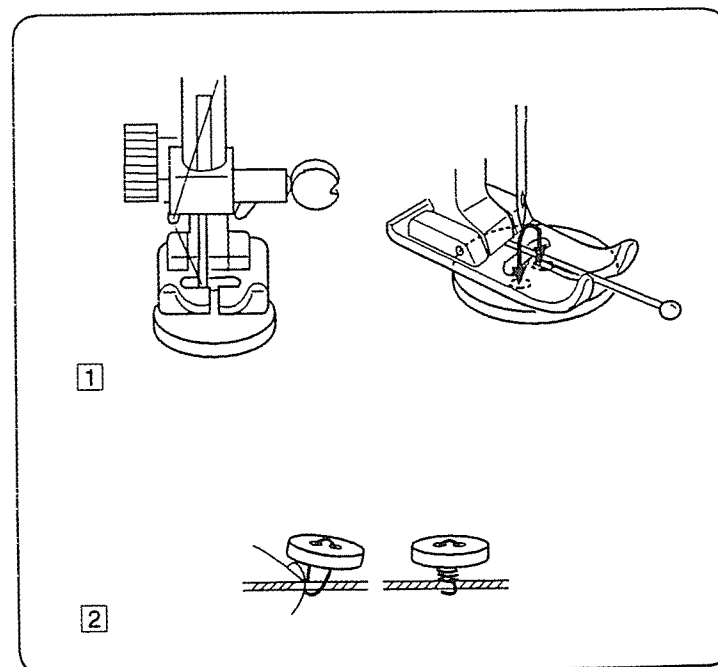
## Пришивание пуговиц



- ① Выбор строчки: с В на С
- ② Длина стежка: любая
- ③ Натяжение верхней нити: от 1 до 4
- ④ Прижимная лапка: для зигзага
- ⑤ Штопательная пластина: установлена

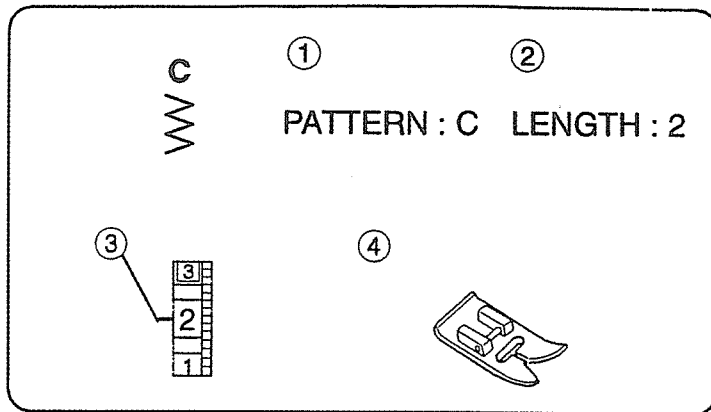


- 1 Сверху на прижимную лапку положите булавку для формирования ножки. Установите ручку ширины строчки на "В". Соедините дырочки пуговицы с отверстием прижимной лапки и расположите левую дырочку прямо под иглой. Опустите прижимную лапку и поворачивайте ручку ширины строчки до тех пор, пока игла не встанет прямо над правой дырочкой пуговицы. Прошейте 5 стежков и поднимите иглу. Снова установите ручку ширины строчки на "В" и прошейте несколько стежков закрепки.



- 2 Чтобы закрепить ножку, обрежьте нити, оставив 20 см. Пропустите игольную нить вниз сквозь отверстие в пуговице и закрутите вокруг ножки. Проведите нити на изнаночную сторону и завяжите.

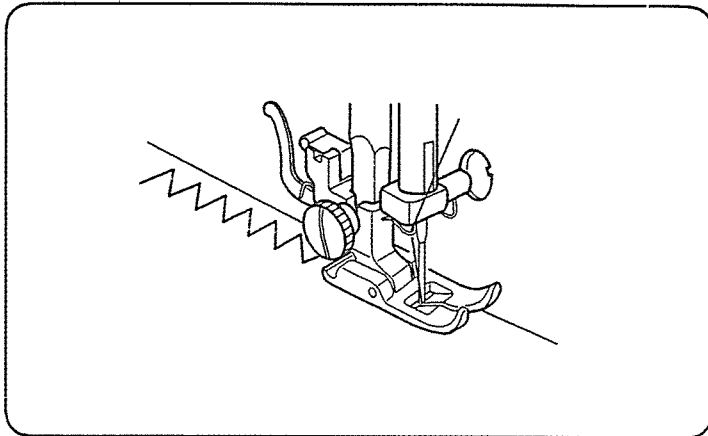
## Оверлочная строчка



- ① Выбор строчки: C
- ② Длина стежка: от 1 до 2
- ③ Натяжение верхней нити: от 1 до 4
- ④ Прижимная лапка: для зигзага

Этой строчкой обрабатывают края и швы любого изделия.

Начинайте оверлочную строчку на 0.3 см ниже края необработанного шва. Если начать точно с края изделия, ткань будет собираться и стежки получатся стянутыми.



## РАЗДЕЛ V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕХНИКИ

### Многочисленный зигзаг

- ① Выбор строчки: D
- ② Длина стежка: от 0.5 до 1
- ③ Натяжение верхней нити: от 1 до 4
- ④ Прижимная лапка: для зигзага

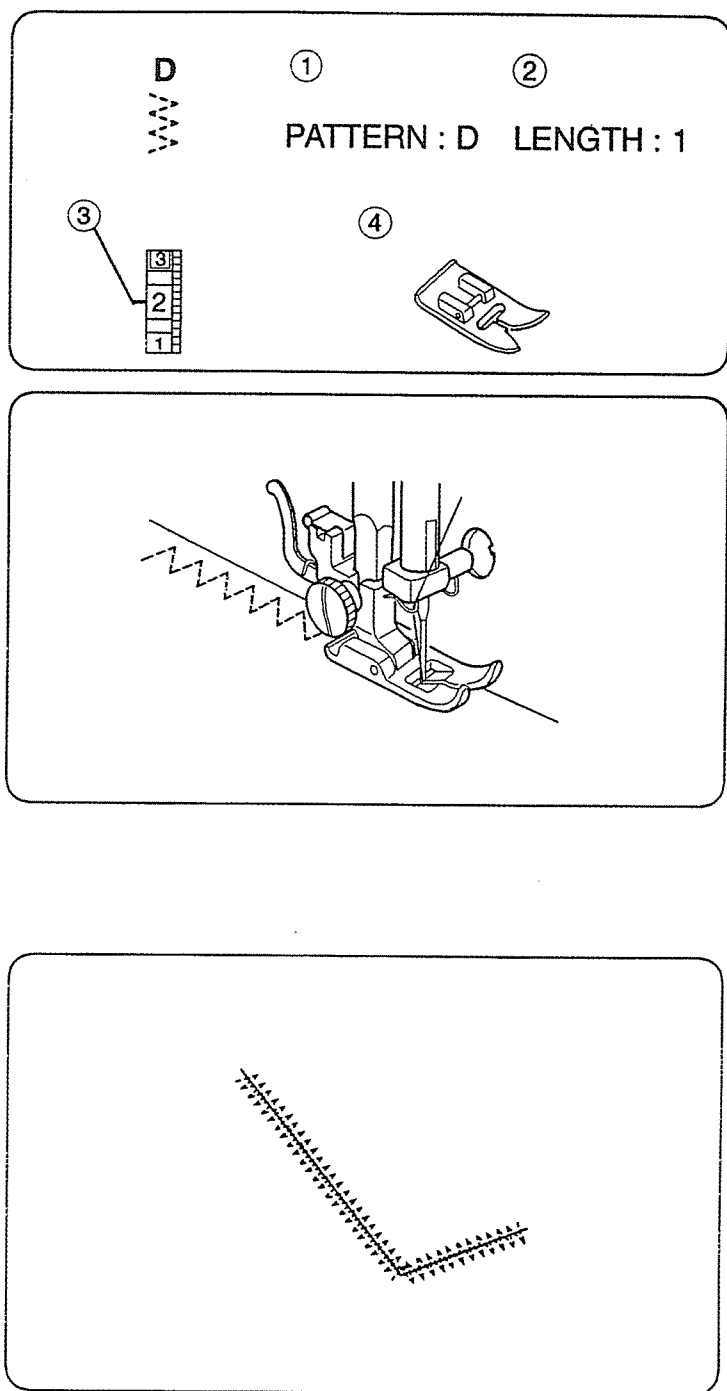
### Оформление швов

Этот стежок используется для оформления швов на синтетических и других тканях, склонных сморщиваться. Также он хорошо подходит для штопки и ремонта.

Расположите ткань под прижимную лапку так, чтобы край слегка заходил за правую сторону лапки. Направляйте ткань и следите, чтобы правые стежки ложились по самому краю изделия.

### Штопка

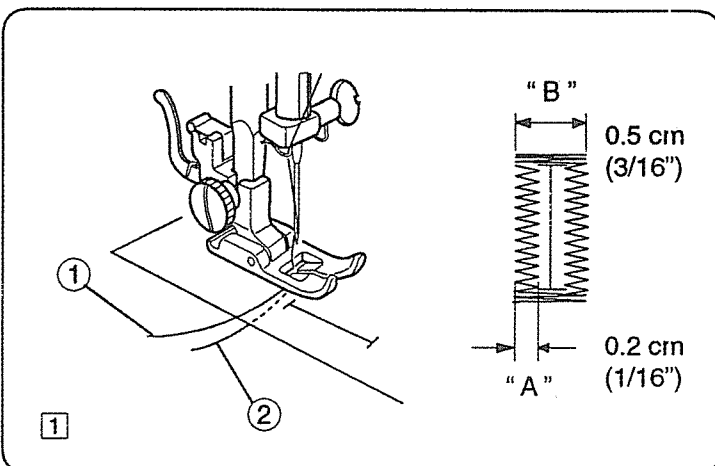
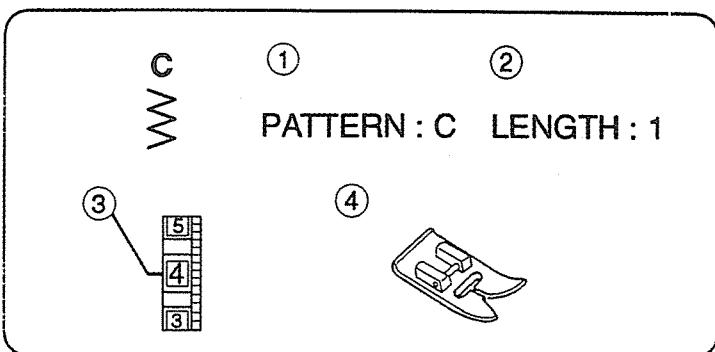
Расположите разорванную часть под иглу так, чтобы она захватывала обе стороны.



## РАЗДЕЛ VI. СОЗДАНИЕ ПЕТЛИ

### Создание петли

- ① Выбор строчки: C
- ② Длина стежка: от 0.3 до 1
- ③ Натяжение верхней нити: от 1 до 5
- ④ Прижимная лапка: для зигзага



- 1 Вытяните нить и отведите влево под лапку, оставив 10 - 15 см.

Установите ручку регулировки в следующем положении:

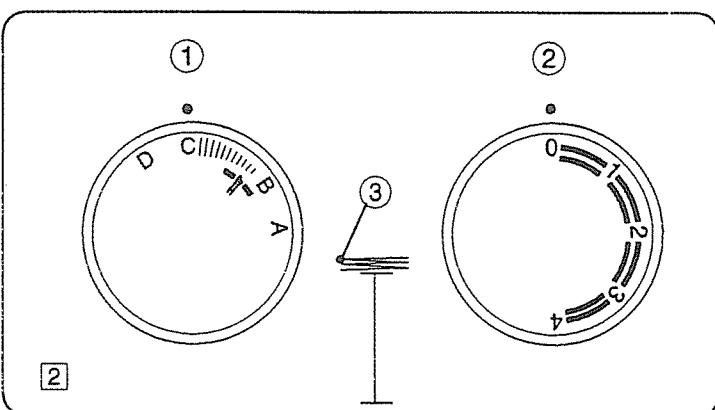
- (A) Стороны петли: ширина стежка 0.2 см
- (B) Поперечина: ширина стежка 0.5 см

- ① Верхняя нить
- ② Нижняя нить

### Поперечина

- 2 Установите ручку контроля ширины на "C" (максимальная ширина стежка), ручку длины на "0". Осторожно опустите иглу в ткань в точке начала создания петли. Опустите прижимную лапку и прошейте 4 или 5 стежков первой поперечины.

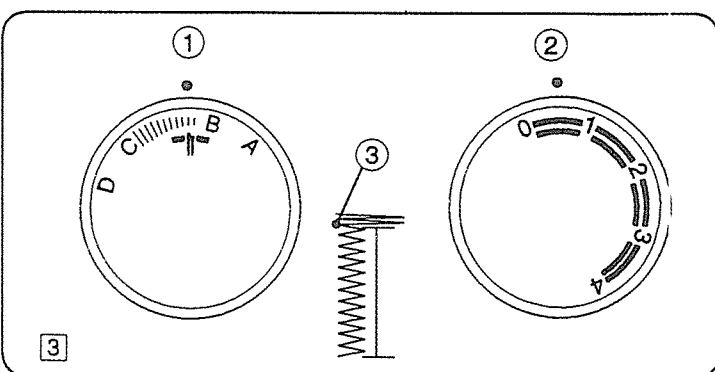
- ① Выбор строчки: C
- ② Длина стежка: 0
- ③ Точка начала шитья



### Стороны петли

Поднимите иглу из ткани, установите ручку выбора на «1», а длину стежка на 0.5. Теперь начинайте шить первую сторону петли, пока она не достигнет нужного Вам размера.

- ① Выбор строчки: 1
- ② Длина стежка: 0.5
- ③ Точка начала шитья



## Создание петли (продолжение)

### Поперечина

- 4 Поднимите иглу из ткани.  
Установите ручку выбора на "С" (максимум), а длину стежка на 0.  
Прошейте 4 - 5 стежков для создания второй поперечины. Остановите машину с иглой в левом положении.
- 5 Поднимите прижимную лапку и, не поднимая иглы, поверните ткань и смените направление шитья.

### Сторона петли

- 6 Поднимите иглу и установите ручки выбора как описано в пункте 3.  
Осторожно опустите иглу в ткань в положении "А" поперечины.  
Теперь начинайте шить вторую сторону петли, пока стежки не достигнут положения, показанного на рис.
- 7 Остановите машину, установите ручку выбора на "В" и прошейте несколько стежков для закрепки шва.

① Установочная отметка

- 8 Снимите ткань с машины и сделайте прорезь в петле.

① Булавка

## РАЗДЕЛ VII. УХОД ЗА МАШИНОЙ

### Подсветка

Лампочка находится за передней панелью ①. Чтобы заменить лампочку, откройте переднюю панель ① : снимите колпачок ② и ослабьте винт ③.

При замене лампочки отключайте машину от сети.

**Чтобы снять лампочку**, подтолкните ее вверх и поверните против часовой стрелки (A).

**Чтобы поставить** - подтолкните вверх и поверните по часовой стрелке (B).

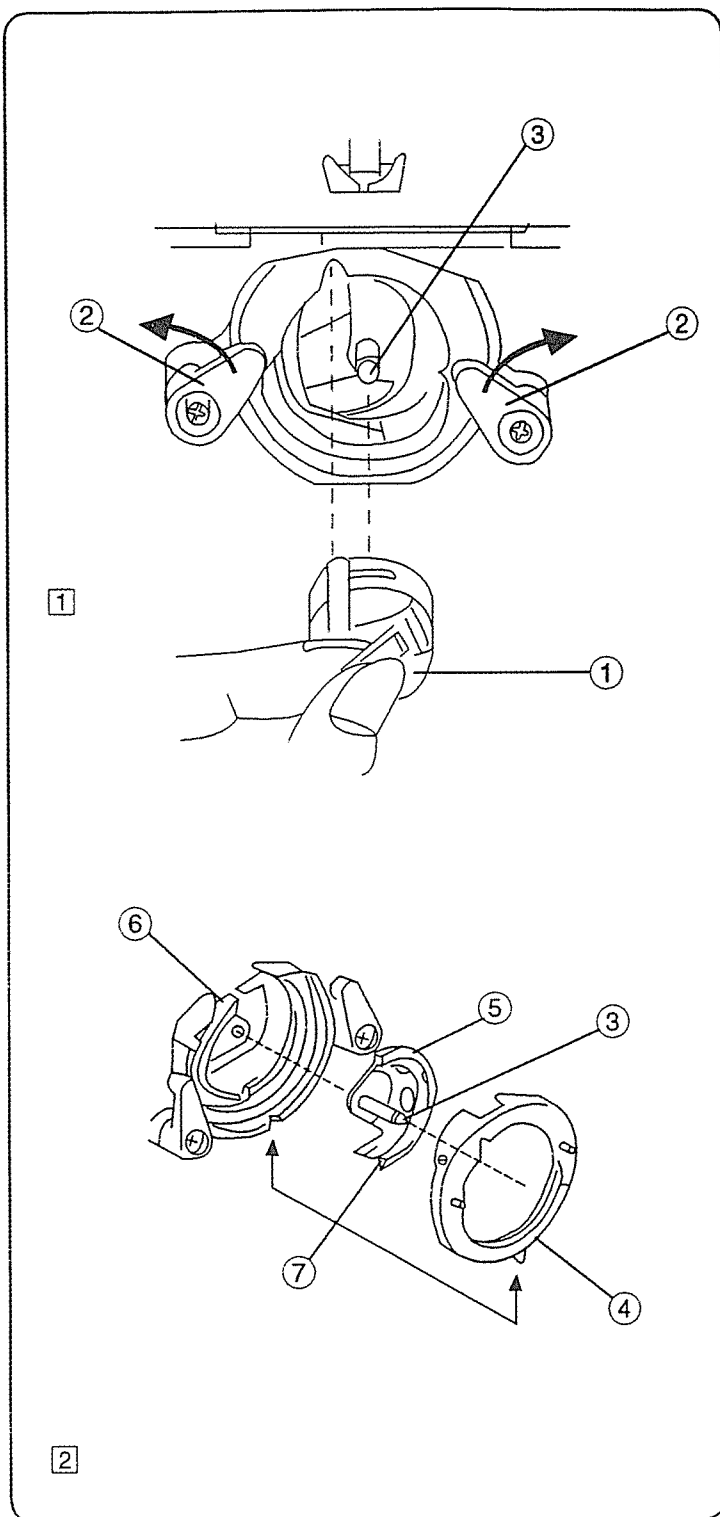
- ① Передняя панель
- ② Колпачок
- ③ Винт

### Чистка механизмов подачи ткани

① Отключите машину от сети, при помощи отвертки снимите прижимную лапку и иглу. Удалите игольную пластину.

② Щеточкой почистите механизмы подачи ткани.

③ Снова установите игольную пластину и затяните винт отверткой.



## Чистка шпульного отсека

В отсеке не должно быть пыли, остатков материала и ниток. Проводите чистку шпульного отсека каждые три месяца.

## Чистка шпульного отсека

- 1 Поднимите игольный стержень в верхнее положение и вытащите шпульный колпачок 1. Разведите рычаги шпульного отсека 2 в разные стороны. Снимите челночную пластину 4 и выньте челнок 5. Прочистите челнок щеточкой. Капните чуть-чуть масла на центральный стержень челнока 3. Не переливайте масла.

- 1 Шпульный колпачок
- 2 Рычаги
- 3 Центральный стержень

## Установка шпульного колпачка

- 2 Расположите шпульный колпачок как показано на рисунке, чтобы направлятель челнока 6 образовывал полумесяц на левой стороне машины. Удерживая челнок 5 за центральный стержень 3, расположите его так, чтобы он сформировал полумесяц с правой стороны. Показанный на рисунке выступ 7 будет внизу. Поставьте сверху шпульную пластину 4. Верните рычаги 2 в первоначальное положение.

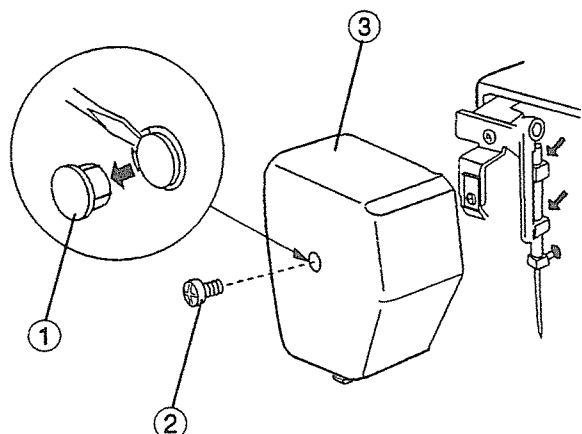
- 1 Шпульная пластина
- 2 Челнок
- 3 Направлятель челнока
- 4 Выступ

## Смазывание машины

Снимите колпачок, винт и переднюю панель. Капните несколько капель хорошего машинного масла на области, указанные стрелками на рисунке.

Часто работающую машину смазывайте 2 или 3 раза в год.

Если машина замедляет ход или работает не плавно, капните немного керосина на области, указанные стрелками, и быстро шейте в течение 1 минуты.



- ① Колпачок
- ② Винт
- ③ Передняя панель

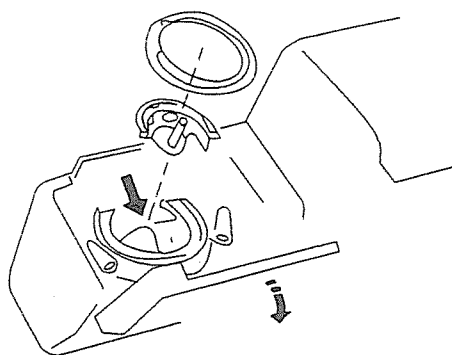
**Примечание:** Перед нанесением масла протрите области смазывания.

Во время смазывания машины питание должно быть отключено.

## Смазывание шпульного отсека

Откройте челночную пластину, потянув вниз за выпуклую часть на левой стороне крышки.

Нанесите масло на область, указанную стрелкой.



# Устранение неисправностей

| Неисправность                      | Вероятная причина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Примечание                                                                                                       |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Рвется верхняя нить</b>         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Верхняя нить неверно заправлена.</li> <li>2. Верхняя нить слишком сильно натянута.</li> <li>3. Погнута или затуплена игла.</li> <li>4. Неправильно установлена игла.</li> <li>5. Верхняя и нижняя нити неправильно расположены под прижимной лапкой по окончании шитья.</li> <li>6. Ткань не оттянули назад по окончании шитья.</li> <li>7. Номера нити и иглы не соответствуют друг другу.</li> </ol> | <p>См. стр.11<br/>См. стр.12, 13<br/>См. стр.6<br/>См. стр.6</p> <p>См. стр.11<br/>См. стр. 15<br/>См. стр.7</p> |
| <b>Рвется нижняя нить</b>          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нижняя нить неверно заправлена.</li> <li>2. Засорился шпульный колпачок.</li> <li>3. Повреждена шпулька, затруднено ее вращение.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>См. стр.11<br/>См. стр. 27<br/>См. стр. 11</p>                                                                |
| <b>Ломается игла</b>               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Игла неверно установлена.</li> <li>2. Погнута или затуплена игла.</li> <li>3. Игла недостаточно закреплена.</li> <li>4. Сильное натяжение верхней нити.</li> <li>5. Ткань не оттянули назад по окончании шитья.</li> <li>6. Игла слишком тонкая для обрабатываемой ткани.</li> </ol>                                                                                                                   | <p>См. стр.6<br/>См. стр.6<br/>См. стр.6<br/>См. стр.12, 13<br/>См. стр.15<br/>См. стр.7</p>                     |
| <b>Пропускаются стежки</b>         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Неверно установлена игла.</li> <li>2. Игла затуплена или погнута.</li> <li>3. Игла и/или нить не подходят для обрабатываемой ткани.</li> <li>4. При работе с синтетическими, очень тонкими и тканями стреч не использована игла с голубым наконечником.</li> <li>5. Игольная нить неверно заправлена.</li> <li>6. Используется неверная игла.</li> </ol>                                               | <p>См. стр.6<br/>См. стр.6</p> <p>См. стр.7</p> <p>См. стр.7<br/>См. стр.11<br/>См. стр.7</p>                    |
| <b>Волнистая строчка</b>           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Натяжение игольной нити слишком велико.</li> <li>2. Игольная нить неверно заправлена.</li> <li>3. Игла слишком толстая для обрабатываемой ткани.</li> <li>4. Большая длина стежков.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                         | <p>См. стр.12, 13<br/>См. стр.11<br/>См. стр.7<br/>См. стр.14</p>                                                |
| <b>Ткань подается неравномерно</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Машина не подключена к розетке.</li> <li>2. Слишком короткие стежки.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>См. стр.4<br/>См. стр.14</p>                                                                                  |
| <b>Машина не работает</b>          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. В механизме подачи ткани накопилась грязь.</li> <li>2. В челночный механизм попала нить.</li> <li>3. Шпиндель моталки остался в положении намотки или маховое колесо находится в нерабочем положении.</li> </ol>                                                                                                                                                                                       | <p>См. стр.27<br/>См. стр.28</p> <p>См. стр.8</p>                                                                |
| <b>Машина работает шумно</b>       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. В челночный механизм попала нить.</li> <li>2. В шпульном отсеке или челноке накопилась грязь.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>См. стр.28<br/>См. стр.28</p>                                                                                 |

